



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMMISSION DE L'INTÉRIEUR, DES AFFAIRES
GÉNÉRALES ET DE LA FONCTION PUBLIQUE

COMMISSIE VOOR DE BINNENLANDSE ZAKEN,
DE ALGEMENE ZAKEN EN HET OPENBAAR AMBT

mercredi

woensdag

02-06-2004

02-06-2004

Matin

Voormiddag

*Le Compte rendu analytique est un résumé des débats.
Des rectifications peuvent être communiquées par écrit
avant le*

07/06/2004, à 16 heures.

au Service de Traduction du CRA-BV

Fax: 02 549 82 33

e-mail: trad.crabv.corrections@laChambre.be

*Het Beknopt Verslag geeft een samenvatting van de
debatten. Rechtzettingen kunnen schriftelijk meegedeeld
worden vóór*

07/06/2004, om 16 uur.

aan de dienst Vertaling BV-CRA

Fax: 02 549 82 33

e-mail: vert.crabv.correcties@deKamer.be

* Est joint à la version définitive du compte rendu intégral (les documents CRIV, sur papier blanc)

* Wordt gevoegd bij de definitieve versie van het integraal verslag (CRIV-reeks, op wit papier)

cdH	centre démocrate Humaniste
CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
ECOLO	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
FN	Front National
MR	Mouvement réformateur
N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	Parti socialiste
sp.a-spirit	Socialistische Partij Anders – Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht
VLAAMS BLOK	Vlaams Blok
VLD	Vlaamse Liberalen en Democraten

Abréviations dans la numérotation des publications :		Afkortingen bij de nummering van de publicaties :	
DOC 51 0000/000	Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 51 0000/000	Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA	Questions et Réponses écrites	QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV	version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)	CRIV	voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	CRABV	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN	séance plénière	PLEN	plenum
COM	réunion de commission	COM	commissievergadering

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants	Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers
Commandes :	Bestellingen :
Place de la Nation 2	Natieplein 2
1008 Bruxelles	1008 Brussel
Tél. : 02/ 549 81 60	Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74	Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be	www.deKamer.be
e-mail : publications@laChambre.be	e-mail : publicaties@deKamer.be

SOMMAIRE

Question de M. Pieter De Crem au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la perception immédiate d'amendes" (n° 2895) 1

Orateurs: **Pieter De Crem**, président du groupe CD&V, **Patrick Dewael**, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur

Question de M. Francis Van den Eynde au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "l'utilisation de la notion de 'drogues illégales'" (n° 3019) 2

Orateurs: **Francis Van den Eynde**, **Patrick Dewael**, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur

Question de M. Jean-Pierre Malmendier au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "les brochures de techno-prévention du Secrétariat permanent à la politique de prévention" (n° 3033) 3

Orateurs: **Jean-Pierre Malmendier**, **Patrick Dewael**, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur

Question de M. Dirk Claes au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "les causes de la transmission tardive aux bourgmestres de directives relatives à la course cycliste 'le Tour de Belgique'" (n° 3042) 4

Orateurs: **Dirk Claes**, **Patrick Dewael**, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur

INHOUD

Vraag van de heer Pieter De Crem aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de onmiddellijke inning van boetes" (nr. 2895) 1

Sprekers: **Pieter De Crem**, voorzitter van de CD&V-fractie, **Patrick Dewael**, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken

Vraag van de heer Francis Van den Eynde aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "het gebruik van het begrip 'illegale drugs'" (nr. 3019) 2

Sprekers: **Francis Van den Eynde**, **Patrick Dewael**, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken

Vraag van de heer Jean-Pierre Malmendier aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de brochures rond technopreventie van het Vast Secretariaat voor het preventiebeleid" (nr. 3033) 3

Sprekers: **Jean-Pierre Malmendier**, **Patrick Dewael**, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken

Vraag van de heer Dirk Claes aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de oorzaken van de laattijdige overmaking aan de burgemeesters van richtlijnen met betrekking tot de wielervedstrijd 'de Ronde van België'" (nr. 3042) 4

Sprekers: **Dirk Claes**, **Patrick Dewael**, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken

COMMISSION DE L'INTÉRIEUR, DES AFFAIRES GÉNÉRALES ET DE LA FONCTION PUBLIQUE

du

MERCREDI 02 JUIN 2004

Matin

COMMISSIE VOOR DE BINNENLANDSE ZAKEN, DE ALGEMENE ZAKEN EN HET OPENBAAR AMBT

van

WOENSDAG 02 JUNI 2004

Voormiddag

La réunion publique est ouverte à 10h.18 par M. Thierry Giet, président.

01 Question de M. Pieter De Crem au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la perception immédiate d'amendes" (n° 2895)

01.01 **Pieter De Crem** (CD&V): Conformément à la directive contenue dans la circulaire COL 1/2003 de février 2003, il peut être procédé à la perception immédiate des amendes pour certaines infractions routières. Aux termes de la loi organisant un service de police intégré, toutes les recettes et les dépenses d'une zone de police, y compris les opérations pour le compte de tiers, doivent être effectuées par un comptable spécial. Les amendes perçues par la police locale devraient dès lors figurer dans la comptabilité générale. Est-ce exact? Les zones de police recevront-elles des instructions spécifiques à ce sujet?

01.02 **Patrick Dewael**, ministre (*en néerlandais*): Les agents de police et les fonctionnaires locaux perçoivent le paiement immédiat des amendes et les consignations pour le compte de l'autorité fédérale. Ils agissent au nom de l'autorité fédérale et reversent les paiements en espèces par la poste. Le comptable spécial n'intervient pas dans cette opération car il n'est pas investi d'une mission légale à cet effet. Il ne doit donc rien percevoir ni rien comptabiliser.

Je ne pense pas que des directives spécifiques soient nécessaires parce que le système des perceptions immédiates existait dès avant la publication de la directive dont il est fait état.

De vergadering wordt geopend om 10.18 uur door de heer Thierry Giet, voorzitter.

01 Vraag van de heer Pieter De Crem aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de onmiddellijke inning van boetes" (nr. 2895)

01.01 **Pieter De Crem** (CD&V): Bij sommige verkeersovertredingen kan volgens de richtlijn van de rondzendbrief COL 1/2003 van februari 2003 worden overgegaan tot onmiddellijke inning. Volgens de wet op de organisatie van de geïntegreerde politiedienst moeten alle ontvangsten en uitgaven van een politiezone worden gedaan door een bijzondere rekenplichtige. Daar vallen ook de verrichtingen voor rekening van derden onder. Boetes geïnd door de lokale politie zouden dan in de algemene boekhouding opgenomen moeten worden. Is dat zo? Krijgen de politiezones daarover nog specifieke instructies?

01.02 Minister **Patrick Dewael** (*Nederlands*): Lokale politiemannen en ambtenaren ontvangen onmiddellijke inningen en consignaties voor rekening van de federale overheid. Ze treden op in naam van de federale overheid en storten de betalingen in speciën door via het postkantoor. Een bijzondere rekenplichtige komt daar niet bij kijken omdat hij er geen wettelijke opdracht voor heeft. Hij hoeft dus niets te innen en niets te boeken.

Specifieke richtlijnen zijn volgens mij niet nodig omdat het systeem van onmiddellijke inningen al bestond van voor de aangehaalde richtlijn.

01.03 Pieter De Crem (CD&V): Ne serait-il pas opportun d'informer les zones de police que le comptable spécial n'est investi d'aucune mission en la matière? La perception par la commune pour le compte de l'autorité fédérale constitue déjà une source possible de tensions.

L'incident est clos.

02 Question de M. Francis Van den Eynde au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "l'utilisation de la notion de 'drogues illégales'" (n° 3019)

02.01 Francis Van den Eynde (VLAAMS BLOK): En réponse à la question que j'avais posée le 25 février, le ministre a confirmé que, dans notre pays, la consommation de drogues reste illégale. Dans des documents officiels, des instances politiques font toutefois état de *drogues illégales*, comme dans la convention conclue entre la ville de Gand et des institutions médicales. La notion de *drogues illégales* suppose implicitement qu'il existe des *drogues légales*. Ne conviendrait-il pas de rappeler que ceci est contraire au point de vue adopté par le gouvernement ?

02.02 Patrick Dewael, ministre (en néerlandais): Depuis longtemps déjà, on établit une distinction entre drogues légales et illégales. Dans la première catégorie figurent l'alcool, le tabac et les médicaments. Ces substances sont également qualifiées de "drogues" dans le jargon spécialisé étant donné qu'elles peuvent entraîner une assuétude. Parmi les drogues illégales figurent les substances stupéfiantes et psychotropes. La consommation de ces produits est et reste punissable mais le gouvernement souhaite qu'en matière de poursuites, les parquets n'accordent à la détention de cannabis destiné à l'usage personnel que la priorité la plus basse. Je ne vois dès lors aucune contradiction entre les différentes instances politique et le gouvernement.

L'objectif du SPF Intérieur est de lutter contre la criminalité liée à la drogue et les nuisances. Les villes et les communes qui sont confrontées à ce problème sont subventionnées par le biais de contrats de sécurité et de prévention ainsi que par des plans drogue dont l'objectif est de réintégrer les toxicomanes en les orientant notamment vers des centres de soins.

02.03 Francis Van den Eynde (VLAAMS BLOK): Le document qui m'a inspiré ma question est précisément l'accord conclu en la matière entre la

01.03 Pieter De Crem (CD&V): Zou het niet goed zijn de politiezones ervan op de hoogte te brengen dat de bijzondere rekenplichtige niets hoeft te doen? Gemeentelijke retributie voor de federale overheid is al een beetje een spanningsveld.

Het incident is gesloten.

02 Vraag van de heer Francis Van den Eynde aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "het gebruik van het begrip 'illegale drugs' " (nr. 3019)

02.01 Francis Van den Eynde (VLAAMS BLOK): In antwoord op een vraag die ik op 25 februari stelde, bevestigde de minister dat druggebruik in ons land nog steeds illegaal is. Verschillende beleidsinstanties maken in officiële documenten echter gewag van *illegale drugs*, zo bijvoorbeeld de stad Gent in een convenant met een aantal medische instellingen. Dit betekent dat impliciet wordt aangevoerd dat er ook legale drugs bestaan. Moet er niet op worden gewezen dat dit in strijd is met het standpunt van de regering?

02.02 Minister Patrick Dewael (Nederlands): Er wordt al lang een onderscheid gemaakt tussen legale en illegale drugs. De eerste zijn alcohol, tabak en geneesmiddelen. Ze worden in het vakjargon ook drugs genoemd omdat ze verslavend kunnen zijn. Illegale drugs zijn verdovende middelen en psychotrope stoffen. Zij zijn en blijven strafbaar, maar de regering wil dat de parketten aan het bezit van cannabis voor eigen gebruik de laagste prioriteit van vervolging geven. Ik zie dus niet in waar er tegenstrijdigheid zou zijn tussen diverse beleidsinstanties en de regering.

De FOD Binnenlandse Zaken richt zich op het voorkomen en aanpakken van druggerelateerde criminaliteit en overlast. Steden en gemeenten die hiermee kampen worden gesubsidieerd via veiligheids- en preventiecontracten en drugplannen met het doel druggebruikers te reintegreren, onder meer door doorverwijzing naar verzorgingscentra.

02.03 Francis Van den Eynde (VLAAMS BLOK): Het document dat aanleiding gaf tot mijn vraag is precies het convenant daarover tussen de stad

ville de Gand et plusieurs établissements médicaux. Je propose qu'il n'y soit désormais plus question que de drogues, sans plus. Dans ce cas, au moins, le terme regrouperait toutes les drogues.

L'incident est clos.

03 Question de M. Jean-Pierre Malmendier au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "les brochures de techno-prévention du Secrétariat permanent à la politique de prévention" (n° 3033)

03.01 Jean-Pierre Malmendier (MR): Lors de rendez-vous organisés dans les zones de police, la techno-prévention, utilisée pour lutter contre les cambriolages ou les home-jacking, est présentée notamment via une brochure du Secrétariat permanent à la politique de prévention. Celle-ci détaille les mesures dites organisationnelles, les mesures techniques, et les mesures électroniques. Mais le conseiller en prévention présent lors de ces rendez-vous déclare que cette brochure ne peut être remise systématiquement que lors d'une visite à domicile. S'agit-il bien de l'usage prévu pour cette brochure ? Si oui, pourquoi la diffusion de cette brochure est-elle aussi limitée ? Enfin, est-elle disponible à la demande ?

03.02 Patrick Dewael, ministre (en français) : Cette brochure est d'abord un outil de travail pour les conseillers en techno-prévention. L'objectif n'est pas de diffuser cette brochure comme un 'toutes boîtes'. Le conseiller remet cette brochure aux particuliers en complément des conseils individualisés. Elle représente également une source d'information pour des professionnels comme les architectes. Cette brochure est transmise aux victimes de cambriolage et distribuée sur les stands de techno-prévention pour des personnes ayant des projets de construction ou de rénovation. Les zones de police disposent également d'exemplaires. Enfin, cette brochure est disponible pour toute personne qui en fait la demande.

Par ailleurs, je prépare avec mon collègue des Finances une brochure plus accessible à destination des indépendants, rappelant les principes de la déduction fiscale pour les investissements et la simplification de la procédure.

03.03 Jean-Pierre Malmendier (MR): J'ai été perturbé par l'exclusivité que s'octroyait l'agent par rapport à ces brochures. Je comprends un peu

Gent en een aantal medische instellingen. Ik stel voor dat daarin voortaan alleen nog over drugs wordt gesproken. Dan is tenminste duidelijk dat daarmee alles wordt bedoeld.

Het incident is gesloten.

03 Vraag van de heer Jean-Pierre Malmendier aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de brochures rond technopreventie van het Vast Secretariaat voor het preventiebeleid" (nr. 3033)

03.01 Jean-Pierre Malmendier (MR): Naar aanleiding van informatievergaderingen in de politiezones wordt de technopreventie aan de hand van een brochure van het Vast Secretariaat voor het Preventiebeleid toegelicht. Van technopreventie wordt gebruik gemaakt om het aantal inbraken en homejackings terug te dringen. De brochure geeft een overzicht van zowel organisatorische, technische als elektronische maatregelen. Volgens de op die vergaderingen aanwezige preventieadviseur kan die brochure enkel naar aanleiding van een huisbezoek worden overhandigd. Is dat inderdaad de bedoeling? Zo ja, waarom wordt die brochure op een zo beperkte schaal verspreid? Kan die brochure ook op aanvraag worden verkregen?

03.02 Minister Patrick Dewael (Frans): Die brochure is in de eerste plaats een werkinstrument voor de preventieadviseurs. Ze is niet bedoeld als huis-aan-huisfolder. De adviseur overhandigt de brochure aan de particulieren als steuntje naast de op maat verstrekte raadgevingen. Daarnaast vormt ze een informatiebron voor bepaalde beroepscategorieën, zoals architecten. Slachtoffers van inbraken krijgen de brochure en ze wordt voorts verspreid op stands inzake technopreventie voor mensen met bouw- of renovatieplannen. Ook de politiezones beschikken over de brochure. Tot slot wordt ze aan iedereen op eenvoudige aanvraag bezorgd.

Bovendien werken mijn collega van Financiën en ikzelf aan een beter toegankelijke brochure ten behoeve van de zelfstandigen, die toelichting geeft bij de principes van fiscale aftrekbaarheid voor investeringen en de vereenvoudiging van de procedure.

03.03 Jean-Pierre Malmendier (MR): Ik was ontstemd over het exclusiviteitsrecht waarop de adviseur zich voor de verspreiding van die

mieux son attitude. Je suis heureux d'apprendre qu'il y aura une version vulgarisée, et que la brochure est disponible, car l'impression donnée était que si l'on n'acceptait pas la visite de l'agent, on ne pouvait pas se procurer cette brochure.

L'incident est clos.

04 Question de M. Dirk Claes au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "les causes de la transmission tardive aux bourgmestres de directives relatives à la course cycliste 'le Tour de Belgique'" (n° 3042)

04.01 Dirk Claes (CD&V): Le ministre a envoyé aux bourgmestres et aux gouverneurs une circulaire concernant la préparation des courses cyclistes, en l'occurrence « le Tour de Belgique » et « le Tour de France ». La lettre contenait des directives relatives à l'organisation de réunions de coordination, à l'application du règlement de police, au règlement de la circulation et à la transmission d'information.

Le Tour de Belgique a commencé le 19 mai, mais les bourgmestres n'ont reçu la circulaire que le même jour. Le 20 mai étant un jour férié légal, ils n'avaient plus le temps de se préparer.

Quand la circulaire a-t-elle été rédigée ? Quand a-t-elle été envoyée aux gouverneurs et aux bourgmestres ? Quelle instance était chargée de la transmettre aux bourgmestres ? Le ministre estime-t-il que l'envoi tardif est conforme au principe de bonne administration ?

04.02 Patrick Dewael, ministre (*en néerlandais*): La circulaire a été préparée en mars et en avril en vue du passage du Tour de France sur notre territoire. Le Tour de Belgique y a finalement été ajouté. Fin avril, ma cellule stratégique a demandé un avis complémentaire concernant les secours lors du passage de la caravane du Tour. Après l'adaptation du texte, j'ai signé la circulaire le 10 mai.

Le 11 mai, elle a été envoyée aux gouverneurs de province chargés de la distribuer ultérieurement. Il est exact que les bourgmestres l'ont reçue tardivement.

La circulaire n'était conçue que comme une aide

brochures beriep. Nu begrijp ik zijn houding iets beter. Het verheugt mij dat er een ge vulgariseerde versie komt en dat de brochure beschikbaar is, want de indruk was dat die brochure enkel naar aanleiding van een bezoek van de preventieadviseur verkrijgbaar was.

Het incident is gesloten.

04 Vraag van de heer Dirk Claes aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de oorzaken van de laattijdige overmaking aan de burgemeesters van richtlijnen met betrekking tot de wielervedstrijd 'de Ronde van België' " (nr. 3042)

04.01 Dirk Claes (CD&V): De minister stuurde een rondzendbrief naar de burgemeesters en de gouverneurs met betrekking tot de voorbereiding van de wielervedstrijden Ronde van België en Ronde van Frankrijk. De brief handelde over het organiseren van coördinatievergaderingen, de toepassing van het politiereglement, de verkeersafwikkeling en het verstrekken van informatie.

De Ronde van België begon op 19 mei, maar de rondzendbrief werd pas op dezelfde dag door de burgemeesters ontvangen. Aangezien 20 mei een wettelijke feestdag was, had men geen tijd om voorbereidingen te treffen.

Wanneer werd de circulaire opgesteld? Wanneer werd deze aan de gouverneurs en de burgemeesters gestuurd? Welke instantie moest de ze aan de burgemeesters bezorgen? Vindt de minister dat de laattijdige verzending in overeenstemming is met het beginsel van behoorlijk bestuur?

04.02 Minister Patrick Dewael (*Nederlands*): De rondzendbrief werd voorbereid in maart en april en was bedoeld voor de doortocht van de Ronde van Frankrijk. Uiteindelijk werd ook de Ronde van België in het schrijven opgenomen. Eind april verzocht de beleidscel om bijkomend advies inzake de hulpverlening op het ogenblik van de doortocht van de rondekaravaan. Na een aanpassing van de tekst heb ik de circulaire ondertekend op 10 mei.

Op 11 mei werd de brief verstuurd naar de provinciegouverneurs, die instonden voor de verdere verspreiding. Ze werd inderdaad te laat ontvangen door de burgemeesters.

De circulaire was enkel bedoeld als hulpmiddel voor de burgemeesters. Zij blijven verantwoordelijk

pour les bourgmestres qui demeurent responsables du déroulement de la course dans leur commune.

04.03 Dirk Claes (CD&V): Il s'est écoulé une longue période entre la signature de la circulaire et sa réception par les bourgmestres. Je salue le ministre qui reconnaît que la circulaire a été envoyée tardivement.

L'incident est clos.

La réunion publique de commission est levée à 10h.50.

voor het verloop van de wedstrijd op hun grondgebied.

04.03 Dirk Claes (CD&V): Er was een lange periode tussen de ondertekening van de circulaire en de ontvangst ervan door de burgemeesters. Ik waardeer dat de minister erkent dat de rondzendbrief laattijdig werd verzonden.

Het incident is gesloten.

De openbare commissievergadering wordt gesloten om 10.50 uur.